

**Nuevo Abono Joven**  
**Si te sientes "joven"**  
**50 € - 5 Conciertos**  
**Sala Sinfónica**

**Pymes Chamartín**  
anima el mes de  
septiembre con la  
Semana de la moda  
y la Fiesta motera

**Concierto**  
*Dedicado a la República Checa*

**ORQUESTA SINFÓNICA CHAMARTÍN**  
**SÁBADO 24 DE SEPTIEMBRE 2011 • 22:30 H.**  
**AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA (SALA SINFÓNICA)**

Directores:  
**CÉSAR BELDA,**  
**LUKÁŠ KOVAŘÍK**  
**Y ALEJANDRO JASSÁN**

**CONCIERTO PARA VIOLONCHELO**  
**Op. 104 (A. Dvořák) Solista: IVAN VOKAČ**

DANZA ESLAVA Nº 2, Op. 72 (A. Dvořák)  
LARGO TEMPO Nº 6 (L. Janáček)  
OBRA DE ESTRENO ACCESIT "Concurso García Abril"  
Pohlman Op. 18 (Suk)

**El Theremín**  
un instrumento  
musical que  
se toca  
¡Sin tocarlo!

**Lukáš Kovařík**  
Es uno de los directores de  
Orquesta Checos con más futuro  
en la música clásica

# La Fosc y San Miguel' 11

**Fundación OSC**

C/ Celeste nº2 (local)  
28043 Madrid  
Tel. 91 415 12 14

**Presidente**

José Julio Moreno Baena

**Equipo Técnico**

Ricardo Echeverri  
Yolanda Arroyo

**Edición y Redacción**

Erece (Roberto C.)  
Tel. 91 002 92 90  
[comunicacion@oschamartin.org](mailto:comunicacion@oschamartin.org)

**Prensa**

Alejo Miquelarena  
[prensa@oschamartin.org](mailto:prensa@oschamartin.org)

**Publicidad  
y distribución**

Ricardo Echeverri  
[ricardoe@oschamartin.org](mailto:ricardoe@oschamartin.org)

**Preimpresión  
y Producción Gráfica**

REPROFOT, S.L.  
☎ 91 733 87 28  
[comercial@reprofot.com](mailto:comercial@reprofot.com)

# EDITORIAL

En el editorial del número anterior de la revista, comentábamos la importancia de la cultura como creadora de vínculos sociales y como expresión de los valores e intereses de los distintos grupos y sociedades. Se decía que la cultura es una expresión grupal y no individual, y esto es especialmente cierto en la música. Es una de las expresiones artísticas que más conmueven el ánimo de las personas y que debemos sentir, no tratar de comprender.

Ástor Piazzola decía que “la música es el arte más directo: entra por el oído y va al corazón, es la lengua universal de la humanidad”.

Este verano que está acabando, hemos vivido varios ejemplos de esta afirmación, porque las distintas actividades organizadas por la Fundación (algunas de ellas dentro del programa “Música al descubierto”), llegaron directamente al corazón de los espectadores, como los niños que asistían con sus familias al concierto de Sexy Zebras, o como demostraron los cuatro bises de Wolfgun, un grupo de rock que se metió en el bolsillo a espectadores de todas las edades.

## **La música es una emoción que se comparte, y sabe mejor cuando se escucha en compañía.**

Por esta razón, queremos invitarte, lector, a que nos acompañes a disfrutar de la música en los conciertos del Auditorio, en primer lugar, y a través de otras actividades y conciertos de los que iremos informando en el Pizzicato y en la página web.

En la sala sinfónica del Auditorio Nacional comenzaremos la temporada regular de conciertos con uno dedicado a la música centroeuropea, teniendo a la República Checa como invitada; contamos con un prestigioso director checo, Lukáš Kovařík, para compartir atril con nuestros directores titulares, César Belda y Alejandro Jassán.

Además, en este concierto se interpretará la primera de las obras premiadas en el Concurso de Composición García Abril; también el resto de los premiados tienen su lugar en la temporada 2011-2012.

Septiembre es un mes de comienzos, de reencuentros y de buenos propósitos para el resto del año. En la Fundación ya hemos comenzado el trabajo en la Orquesta Sinfónica, en los Talleres Musicales del C. C. Alfredo Kraus, en la revista Pizzicato, en la Filarmónica Mundo Jonsui y en el Orfeón Chamartín; tenemos los mejores propósitos en cuanto a trabajo serio, participación, buenos programas y mejores intérpretes. Y lo que deseamos ahora es el reencuentro con nuestro público, que lleva tantos años apoyando este proyecto y animándonos a seguir.

# La FOSC y las Fiestas de San Miguel 2011

La **Fundación Orquesta Sinfónica Chamartín**, cumpliendo con sus metas de fomentar la cultura y la participación ciudadana, tiene a bien convocar el **II Festival de Danzas**, que formará parte de las fiestas de San Miguel 2011.

El festival de danzas fomenta la interrelación de música, danza, folclore, vestimenta e instrumentación entre diferentes países y diferentes regiones españolas.

Este año tenemos por el momento 13 presentaciones confirmadas de países tan variados como México, Colombia, Paraguay, Ecuador... y agrupaciones de las casas de Córdoba y Aragón...

Esta es una pequeña muestra de la diversidad folclórica, cultural y rítmica de la que podremos disfrutar durante estas fiestas.

No contentos con esto hemos querido apostar por grupos tan diversos a los anteriormente mencionados como Wolfgun (heavy metal) y **Sexy Zebras**, (pop Rock) para que todos tengan su espacio y las fiestas sean de todos y para todos.

Además haremos entrega de 500 entradas de obsequio para el concierto que tiene la **Orquesta Sinfónica Chamartín** en el auditorio el día **24 de septiembre** y que serán otorgadas en centros de mayores y colegios del distrito.

Obras de Dvořák, Janacek, Suk serán interpretadas por la orquesta y dirigidas por César Belda, Alejandro Jassán (los dos directores de la Orquesta) y Lukas Kovarik – director checo– que junto al solista Iván Vokac no harán disfrutar de una noche mágica con sabor hispano checo, pues también se estrenará la obra del accésit del concurso Antón García Abril convocado en su primera vez por la FOSC.



Carpa de la FOSC Fiestas de San Miguel 2009. Grupo **Sexy Zebras**.

Desde la fundación queremos hacer mención especial a Manuel González que ha sido el promotor e ideólogo de este certamen cultural destinado a integrar países y regiones en un encuentro que esperamos dure muchos años.

Como siempre desde este rincón de la pizzicato os invitamos a participar en los eventos.

En las páginas de la revista encontrareis la información de todos los días con horarios y la gran variedad que hay para todos los públicos.

ROBERTO CASTRO

FRANCISCO GONZÁLEZ

MIEMBRO DE LA ENTENTE INTERNATIONALE DE MÂITRES LUTHIERS ET ARCHETIERS D'ART Y DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE LUTHIERS Y ARQUETIERS PROFESIONALES



CONSTRUCCIÓN, REPARACIÓN  
Y VENTA DE ARCOS

SEGURO DE INSTRUMENTOS

C/ DE LA BOLA, 2, BAJIO 5 · 28013 MADRID  
Tel. y Fax (+34) 91 548 43 29  
gonzalezarcos@hotmail.com  
www.arcos-gonzalez.com

**EM**

Asociación Española de Maitres Luthiers et Archetiers d'Art

**Arco de Violín**

Arco de Violín de Basso

## PYMES CHAMARTÍN anima el mes de septiembre con las Semanas de la moda y una Fiesta motera junto al Bernabéu

La **Asociación de PYMES de Chamartín** organizará en el mes de septiembre dos importantes eventos con los que tratará de seguir promocionando las compras en los comercios de proximidad: las **Semanas del Comercio de Chamartín**, que se celebrarán del **15 al 26 de septiembre** y que tendrán su epicentro en la **plaza de Prosperidad**, y la **Feria Harley Davidson Capital**, que tendrá lugar del 13 al 18 del mismo mes en la **explanada del Bernabéu**.

Las Semanas del Comercio, que incluyen la tradicional Pasarela de Moda de Chamartín, servirán para que comercios de todos los sectores publiciten sus artículos a precios especiales



tanto en sus propios establecimientos como en las casetas que estarán situadas en la plaza de Prosperidad, donde además todos los días se celebrarán diversas actividades como una ruleta de la fortuna, actuaciones musicales, monólogos, desfiles de moda con reconocidos modelos que promocionarán artículos textiles y complementos de las tiendas del distrito y de jóvenes diseñadores, que también darán a conocer sus propuestas en las citadas tiendas.

En esta ocasión el evento, que año tras año gana repercusión mediática incluso a nivel nacional, será retransmitido íntegramente a través de internet, ya que el canal Glam TV ofrecerá todas las actividades que tengan lugar a diario en Prosperidad, donde el público encontrará además un restaurante al aire libre que hará las delicias de todos los que acudan a

una cita con múltiples atractivos. Y si Prosperidad será el centro de la fiesta de la moda, la explanada del Bernabéu se convertirá en una fiesta motera, ya que albergará del **13 al 18 de septiembre la Feria Harley Davidson Capital**, un encuentro con entrada gratuita que será una cita obligada para aficionados a las dos ruedas y para todos aquéllos que quieran conocer un poco más las virtudes de esta destacada marca en el ámbito del motor.



**HARLEY DAVIDSON CAPITAL**  
Agustín de Foxá 27. Madrid

### La Asociación de PYMES de Chamartín



La Asociación de PYMES de Chamartín, asociación creada para defender los intereses del pequeño y mediano comercio (91 519 58 28) organiza numerosas actividades como la **Feria del Outlet**, la **Semana de la Tapa**, la **Feria Transcantábrica** o la **Cabalgata de Reyes** del distrito.

# Sergio Hurtado

## ¿Celeste 21 es el prototipo de los grupos de cámara de la Fosc?

Bueno, exactamente, es como un pequeño grupo de cámara, ya que no existe director aparente que se coloque al frente del grupo, los músicos nos colocamos de manera que por medio de pequeños gestos nos vamos dando las pautas a seguir dentro de una pieza musical para lograr la mejor coordinación entre nosotros. También la mayoría de las veces en cada pieza, se desarrollan diferentes melodías a modo de improvisación respecto a un tema principal, en la que participan gradualmente los diferentes instrumentos de la agrupación.

## El grupo es más bien de música de jazz, blues, eso no pega mucho con una orquesta sinfónica que sobretodo hace repertorio clásico.

El grupo de **Celeste 21**, es un grupo cuya finalidad es hacer música moderna, en la que el Jazz con sus diferentes estilos es quizá con la que más queremos sentirnos identificados, pero tampoco descartamos hacer otros estilos como el Pop, Rock, etc.

Dentro del repertorio, se interpretan tanto piezas sólo instrumentales como con voz solista, tenemos la suerte de tener un barítono que es nuestro bajista Pablo Caneda, que compagina las dos facetas a la vez, y un tenor llamado Pedro Espadas.

Lo que sí quiero hacer resaltar es que todos estos estilos anteriormente reseñados no están reñidos con la música clásica, ya que la mayoría de los miembros de esta agrupación compaginamos ambas, y pienso que es una gran suerte que la Fosc tenga este tipo de iniciativas de intentar dar a los músicos la oportunidad de desarrollar el estilo musical con el que cada uno esté más identificado ó le guste.

## ¿Los integrantes “son” de la Orquesta Chamartín o es abierto a todo el mundo?

La **Celeste 21** está abierta a todo el mundo, si algún miembro de la orquesta en un futuro quiere formar parte de la plantilla, por nuestra parte encantados, ya hemos tenido el gran gusto de que colaborasen con nosotros los dos directores: tanto **César Belda** al piano; como **Alejandro Jassán** al bajo eléctrico.

## Realmente ¿qué es Celeste 21?

Pues la **Celeste 21**, es un grupo de personas a los que nos gusta la música anteriormente reseñada, nos reunimos una vez a la semana para ensayar, hasta ahora eran los viernes por la tarde, pero para esta nueva temporada vamos a cambiar y ensayaremos los sábados por la tarde. Otro punto que quiero resaltar es la mentalidad que busco para el grupo y que llevo a cabo, y es que todos sus miembros sean tratados por igual, tanto si tocan más como si tocan menos, todos son importantes y cada uno de ellos pone su granito de arena para que el proyecto llegue a buen puerto; se les adapta el repertorio a cada uno según sus posibilidades, no quiero que estén cohibidos a la hora de tocar y una manera de ir quitando el miedo es dando confianza y que poco a poco su autoestima como instrumentista vaya creciendo, de ahí que en todas las piezas todos tienen su momento de deleite, y lo que estoy comprobando es que los resultados se van consiguiendo y se les ve cada día disfrutar más de lo que hacen.

## ¿Desde cuándo y porqué se os ocurrió la idea de formar esta agrupación?

Bueno exactamente, es un grupo que se inició en enero del 2010 para rellenar dentro de la Fosc un estilo musical que su presidente Julio Moreno creyó que hacía falta, y que era el momento

de intentar crear un proyecto atractivo, en que miembros de las diferentes agrupaciones de la Fundación tuviesen la oportunidad de poder realizarlo como una actividad más que brindaba la Fosc.

Se comenzó con los cuatro hijos de Julio que son miembros de la Fosc: Guillermo, Fernando, Santiago y Pepe, y miembros de la Orquesta Mundo Jonsui, más un personaje muy especial: Fernando Horcas, un violinista ya con varios nietos a sus espaldas, pero que tiene una mentalidad y unas ganas de disfrutar de lo que hace, que parece un chaval de 18 años. Es el prototipo de persona que a uno no le queda más remedio que quitarse el sombrero, por lo bondadoso que es y su gran tesón para todo lo relacionado dentro de la **Celeste 21** y la **Fosc**. Como se puede apreciar, la edad no está reñida si uno/a tiene ilusión por disfrutar de lo que le gusta, si viene a modo de música, pues bienvenidos a este maravilloso mundo.

## **Y Sergio ¿se siente cómodo en Celeste 21, o mas bien quisiera tener otro tipo de grupo? ¿Cuántos miembros y qué clase de instrumentos formáis la agrupación?**

Pues la verdad es que me siento muy a gusto con este grupo, la gente es muy maja, hay calor humano en esta agrupación, y cuando vamos a actuar, los miembros intensifican el esfuerzo de trabajo e intentan dar lo mejor que tiene cada uno. En cuanto a tener otro tipo de grupo, en principio el objetivo está en que Celeste 21 crezca hasta poder formar lo más parecido a una Big Band. En la actualidad la agrupación está formada por: 2 violines, 1 viola, 3 clarinetes, 3 saxofones altos, 1 saxo tenor, 1 trompeta, 1 bajo eléctrico, 1 piano y 1 batería.

Como veis también contamos con cuerda en el grupo, y no hay ningún problema a la hora de acoplarse con el resto de instrumentos para tocar el estilo de música que practicamos. En estos

momentos prácticamente estamos sin metal, y sí, nos vendría bien que en esta temporada que vamos a empezar, pudiésemos contar con alguna trompeta y saxo más, y sobre todo trombones que a día de hoy no contamos con ninguno, todo esto sería muy bueno para poder perfeccionar en un futuro un repertorio más amplio e intentar llegar lo antes posible a la agrupación que he mencionado anteriormente.

**21 ELESTE**



## **Hay planes futuros, o simplemente seguiréis tocando por placer.**

En principio somos una agrupación que acaba de nacer, pero que además de seguir tocando por placer, daremos conciertos por supuesto, ya llevamos dos años tocando en la casa de Córdoba aquí en Madrid con mucho éxito, y en el mes de Abril pasado actuamos en el Centro Cultural Alfredo Kraus, junto con la Orquesta Mundo Jonsui.

La próxima temporada daremos varios conciertos en este mismo centro, en Diciembre, Marzo y Mayo, también al aire libre en algún templete del distrito de Fuencarral-El Pardo, y seguro que en algún otro centro de Madrid.

## **Llevo mucho tiempo conociendo a la Fosc y de vosotros he oído hablar poco o muy poco, ¿porqué?**

Como ya te he dicho anteriormente estamos empezando, pero al grupo ya le pasa como al vino cuando está en la barrica, que poco a poco comienza a coger cuerpo, y verás como en un futuro no muy lejano se empieza a escuchar más de la **Celeste 21**.

## **Pues gracias, si quieres decirle algo a los lectores queda abierto este espacio para ti.**

Solamente que si hay alguna persona que tenga ganas de disfrutar de este estilo de musical será bien recibido.

ROBERTO CASTRO

# Alejandro Jassán

Nació en la Rioja (Argentina) hace 31 años y desde muy temprana edad se dedicó a la música a pesar de que ni su entorno social ni familiar giraran en torno a ella. Se inició tocando la guitarra y más tarde comenzó sus estudios de dirección y composición, mientras tocaba al mismo tiempo el Contrabajo, instrumento con el cual se siente más identificado y que toca actualmente cuando no está dirigiendo. Desde el 2006 ha trabajado como director en compañías de ópera, zarzuela, sinfónico.

## ¿En el tiempo que has estado tocando en la OSC cómo consideras que ha sido su evolución?

Desde que yo entré a la orquesta como contrabajista realmente no vi una evolución muy marcada a pesar de que siempre las cosas evolucionan; creo que sí hubo una fuerte evolución desde que comenzó 18 años atrás hasta hoy, ¡gigante!. Actualmente tiene un buen nivel, pero puede tenerlo mejor todavía en muchos aspectos, evidentemente el camino es cada vez más lento y más difícil; en este sentido, el poder estar ahora como director y haber visto las cosas desde dentro, me hacen apreciar mejor la evolución y el trabajo que se hace. Por otro lado me hace mucha ilusión intentar ir hacia adelante y poder generar un camino nuevo y ojalá dentro de unos años alguien pueda decir "hubo una evolución".

## ¿Cómo consideras el nivel de los músicos que tiene la Orquesta?, ¿te gustaría que fueran mejores?

El nivel de los músicos en general es muy bueno, también variado, sin ser muy desigual; con pedir músicos mejores, lo que haríamos sería tener otra orquesta y se perdería la esencia de la Fundación: —Que pueda servir de aprendizaje, de trampolín a una vida profesional y que sirva para muchos músicos que no tienen tiempo de audicionar en Orquestas y son profesores en conservatorios o escuelas, a tener la posibilidad de tocar en una orquesta de manera regular—. Ahora, eso tiene que ver con un nivel instrumental, un nivel técnico que a mí no me interesa pedir que sea mejor, sin embargo, hay un nivel musical que sí puede ser mejor y que en realidad los músicos que



tenemos tienen la capacidad de sobra para serlo, todos, incluidos nosotros como directores. Eso es lo que hay que trabajar. Yo no puedo pedirle a alguien que tiene un nivel técnico determinado, que sea un virtuoso, lo que sí puedo pedirle es que sea mejor músico.

## ¿Cuáles son las bases para seleccionar las obras que se tocarán en la temporada?

Puedo hablarte de las que usamos para la siguiente temporada (2011-2012) y las que tendremos en cuenta para las próximas: La idea es basarnos en 3 ejes fundamentales: el público, los músicos y la orquesta como conjunto. Creo que hay que saber apreciar a cada uno de ellos, tener en cuenta sus deseos. Entonces la idea es buscar obras que funcionen para cada uno de estos tres ejes, que sea lo más equilibrada posible, e intentar encontrar el punto en el que todos estén satisfechos, y sirva para que la orquesta siga creciendo y mejorando.

## **Respecto a la próxima temporada, he visto que está enfocada principalmente en dar a conocer jóvenes intérpretes y compositores, por ejemplo para el primer concierto vendrá un solista de República Checa, ¿han considerado la posibilidad de hacer conciertos con solistas de la misma orquesta?**

Sí, de hecho como viene ocurriendo desde hace varios años, en casi todas las temporadas tenemos un solista de la orquesta. De hecho, para el 7º concierto de abono, tenemos un solista de violín que saldrá de la propia orquesta. Además, tenemos firmados: un convenio con el Certámen Nacional de Interpretación Intercentros, y otro con el Concurso de Villena (Alicante), en los cuales los ganadores participan como solistas con la OSC. Casi todos los conciertos de la temporada tienen por lo menos un solista. También, otro de los intereses de la Fundación es que la orquesta sea reconocida a nivel internacional, para ello se hacen convenios con otros países para invitar músicos y de esta manera generar un permanente intercambio. Es por eso que para el primer concierto de la temporada vendrá un director joven y un chelista de República Checa. De todos modos, también estamos conociendo y evaluando las propuestas que los músicos de la OSC nos hacen.

## **¿Entonces son los mismos músicos los que proponen qué obras les gustaría tocar como solistas?**

Sí, exactamente. Por supuesto que esto se evalúa con los criterios adecuados para que pueda funcionar, lo que hicimos fue hablar con ellos desde el principio y dejarles claro que tienen la puerta abierta para enviar sus propuestas de crear grupos de cámara, ser solistas e incluso mostrar sus composiciones.

## **Además de la temporada en el auditorio y el concurso de compositores, ¿en qué más participará la orquesta?**

En principio, hemos hablado con todos para fomentar la creación de grupos de cámara; sabemos

que algunos de los chicos ya tienen sus propios grupos, pero lo ideal es que se formen dentro de la orquesta ya que mientras más grupos de cámara haya dentro de una orquesta, mejor será ésta. Una gran orquesta funciona como un grupo de cámara de tamaño gigante, si ellos se acostumbran a tocar juntos haciendo cámara, cuando toquen en la orquesta, lo harán de maravilla. La orquesta también tiene músicos vinculados con los talleres del Centro Cultural Alfredo Kraus, dando clases.

## **¿Hay planes en esta temporada para llevar la orquesta a otros países?**

Sí, en principio hay programada una salida a República Checa para presentar Zarzuela, y otro viaje sea probablemente a Portugal, además estamos evaluando la posibilidad de realizar una gira por varios países.

## **Háblanos un poco de ti, ¿cuál ha sido tu experiencia más satisfactoria como músico?**

No sé si te diría una sola, pero una de las que más recuerdo y con las que me sentí más a gusto fue haciendo un Carmina Burana con el Orfeón Donostiarra, en el Auditorio Nacional y la Orquesta Filarmonía dirigiendo Sainz Alfaro. Fue una gran experiencia, yo había tocado el Carmina Burana muchas veces, es una obra que para el contrabajo es bastante fácil y yo pensaba que ya no tenía nada más que aprender de dicha obra, que la sabía tocar perfectamente; y cuando viene alguien y te habla de música, te habla de conexión y cuando escuchas un coro como el Orfeón Donostiarra en donde articulan 100 personas a la misma vez una consonante, en donde el fraseo es absolutamente elástico pero van todos juntos, es cuando te das cuenta que lo que prima es el hacer música juntos y no ideas, ni egos, ni cualidades, ni cantidades, sino simplemente hacer música... para mí esa fue una de las experiencias que más me marcó para el resto de mi vida.

RICARDO ECHEVERRI

# Ganadores del Concurso Antón García Abril

La Fundación Orquesta Sinfónica Chamartín, convocó, con éxito el 1<sup>er</sup> CONCURSO DE COMPOSICIÓN, destinado a todos aquellos talentos que, no teniendo donde presentar sus creaciones, pudiera abrirseles una puerta para darse a conocer y tener la oportunidad de expresarse y demostrar su valía.

Tras un periodo de comprobación de las partituras recibidas y después de fases de discusión, se llegó al siguiente veredicto:

## PREMIOS I CONCURSO DE COMPOSICIÓN "ANTÓN GARCÍA ABRIL"

El Jurado del I Concurso de Composición Antón García Abril de la Fundación Orquesta Sinfónica Chamartín, reunidos en Madrid el 24 de junio de 2011, y presidido por el mismo Antón García Abril ha decidido otorgar los premios del Concurso a las siguientes candidaturas:

- **PRIMER PREMIO** consistente en plaza de compositora residente de la Orquesta Sinfónica Chamartín y estreno de obra de encargo a **D<sup>a</sup> Raquel Rodríguez Fernández**, cuya obra será estrenada en el concierto de la Orquesta Sinfónica Chamartín del día 25 de febrero de 2012.
- **ACCESIT** a **D<sup>a</sup> Patricia Goberna García**, cuya obra será estrenada en el concierto de la Orquesta Sinfónica Chamartín del día 26 de noviembre de 2011.
- **ACCESIT** a **D. Pavel Samiec**, cuya obra será estrenada en el concierto de la Orquesta Sinfónica Chamartín del día 28 de enero de 2012.
- **ACCESIT** a **D. Pedro Contreras Almela**, cuya obra será estrenada en el concierto de la Orquesta Sinfónica Chamartín del día 24 de septiembre de 2011.
- **ACCESIT** a **D. Ignacio Jiménez Urquía**, cuya obra será estrenada en el concierto de la Orquesta Sinfónica Chamartín del día 24 de marzo de 2012.

Y para que conste emitimos la presente en Madrid, a **24 de junio de 2011**.

Como podemos apreciar, todos los ganadores tendrán la oportunidad de ver y escuchar su obra en el Auditorio Nacional, que en los meses de Septiembre, Noviembre, Enero, Febrero y

Abril serán estrenadas en un lugar del más alto nivel, como se merecen estos ganadores a los que desde ya les deseamos toda la fortuna en su futura carrera de composición.

# Lukáš Kovařík

*Es uno de los directores de Orquesta Checos con más futuro en la música clásica*

La Fundación Orquesta Sinfónica de Chamartín lleva años trabajando por promover sus valores y sus objetivos en la República Checa conjuntamente con su trabajo en España. Con la apertura de la nueva temporada, el primer concierto estará dedicado por la Fundación a la República Checa y participarán compositores checos, un solista checo y un director checo junto a los directores César Belda y Alejandro Jassán. Entre las jóvenes promesas de la música clásica está Lukáš Kovařík y este verano ya ha podido dirigir un concierto de la Fundación en el Festival 9 Bran, con la música del guitarrista español José Luis Martínez. El joven Lukáš Kovařík no tendrá la experiencia de otros grandes directores pero le quedan muchos años y quién sabe hasta dónde puede llegar su potencial.

### Hábleme sobre usted. ¿Cómo se adentró en la música clásica?

Siendo muy joven mi padre me enseñó a tocar la guitarra. Después, con siete años, mi abuela me compró mi primera grabación clásica, era un casete con la *Pequeña serenata nocturna* de Mozart y la *Serenata* de Tchaikovski. No me gustaba nada Tchaikovski pero de alguna manera me enamoré de Mozart. Escuché ese lado del casete una y otra vez y pronto me sabía la obra entera de memoria. Mucho después, cuando fui al examen de admisión para el curso de dirección en el Conservatorio de Praga, la primera composición musical que tuve que dirigir fue ¡Pequeña serenata nocturna! Así que pensé "vale, este es mi lugar" (sonríe al recordar aquel acontecimiento). Más adelante cambié de opinión sobre Tchaikovski, digamos que ahora somos amigos.

### ¿Cuáles son sus expectativas hacia el futuro?

Quiero conocer el mundo a través de la música. Quizás tendré algún problema para encontrar trabajo en sitios como Bangladesh, pero agradeceré a Dios todo desafío. Así que ya veremos.



### ¿Cuáles son sus intereses musicales?

¿Te parecería que soy aburrido si te dijera que casi todo es música clásica? ¡Simplemente la adoro! (vuelve a sonreír). La música de orquesta es quizás lo que más me interesa, pero también trabajo mucho con coros. Pero cuando quiero relajarme de verdad a veces escucho a los **Beatles**. Ya sabes, lo mejor que tiene ser

director de orquesta es que tu hobby es tu trabajo, muy poca gente puede decir eso y yo estoy muy agradecido de ser uno de ellos.

### ¿Qué piensa sobre la situación musical en la República Checa?

Hay excelentes oportunidades para escuchar música clásica buena en la República Checa. Tenemos la **Orquesta Filarmónica Checa** que sigue estando entre las mejores orquestas de todo el mundo. Tenemos grandes directores como **Jiří Bělohlávek** o **Jiří Kout**, y todavía se les puede ver dirigir en Praga. Hay tantos solistas checos soberbios en todos los instrumentos posibles que el Pizzicato sería el doble de grueso si los nombro a todos. Tendrán la oportunidad de conocer a uno de ellos, **Ivan Vokac**, en el Concierto de Violonchelo de **Dvořák** y podrán comprobar que la situación musical en la República Checa es muy buena. Por supuesto, las instituciones artísticas sufren de baja financiación pero eso es un problema universal y tenemos que hacer lo mejor que podamos de todas formas.

### ¿Le parece interesante la “mezcla musical” entre España y la República Checa que se ha desarrollado a través de la Fundación Orquesta Sinfónica Chamartín?

Lo veo mucho más que interesante, es también una mezcla de ideas, experiencias y culturas. Hace que la gente se dé cuenta de que siempre hay diferentes formas de hacer las cosas. Estas mezclas e intercambios nos hacen mejores personas, y el impacto va mucho más allá de la esfera musical.

### Cuéntenos sobre su reciente experiencia dirigiendo el concierto en Praga correspondiente al Festival 9 Bran

Era mayoritariamente de música de guitarra española con el gran solista José Luis Martínez. La guitarra fue mi primer instrumento y toqué muchas veces obras de guitarra española cuando estaba en el conservatorio y me encantaba. Por ello estaba muy pendiente de este concierto y ¡valió la pena! Imagínate uno de los lugares más bellos de Praga, una orquesta altamente

sensible y un solista que se fuma un Marlboro tras otro y toca la guitarra de tal forma que tienes que abrir la boca y decir “¡Guau!”. Fue uno de esos días de los que no te olvidas.

---

## Quiero conocer el mundo a través de la música

---

### ¿Cómo fue la experiencia de trabajar con José Luis Martínez?

Como ya dije, **José Luis** es un músico fantástico. ¡Tiene tanta energía que me hace sentir envidia! Aunque yo prefiero Camel por encima de Marlboro, espero poder volver a reencontrarme en el podio con él.

### ¿Conoce a los dos nuevos directores de la Orquesta Sinfónica de Chamartín César Belda y Alejandro Jassán? ¿Espera poder trabajar con ellos en esta próxima temporada?

Estamos en contacto con los dos, con Alejandro coincidí en Praga el pasado mes de junio, él ya ha dirigido varias veces en la República Checa por lo que teníamos mucho de lo que hablar. También tengo ganas de conocer a César, solo he llegado a contactar con él a través del teléfono y el correo electrónico.

### ¿Desea seguir trabajando con la Fundación a largo plazo? ¿Cree que esto le ayudará en su carrera?

La Fundación ha conseguido grandes cosas porque “conocéis el poder de la colaboración”. De muchas formas la Fundación es una institución única y estoy muy orgulloso de poder trabajar con ella, no solo por mí, sino por otras muchas personas que han trabajado con la Fosc en la República Checa, puedo decir que con suerte esta colaboración continuará y florecerá en el futuro.

ALEJO MIQUELARENA

# DESTACAMOS San Miguel 2011

Distrito de Chamartín: 24 septiembre al 2 de octubre

## Sábado, 24 y domingo 25 de septiembre

- 22:30 h.: Auditorio Nacional de Madrid. Sala Sinfónica. FOSC:  
**Concierto XVIII Aniversario.** Dedicado a la República Checa.  
(Fuera de Programación).
- 10.00 h.: Centro Deportivo Municipal Pradillo: **torneo de Fútbol-7 "San Miguel 2011"**

## Jueves, 29 de septiembre

### PARQUE DE BERLÍN

- 17:00 h.: Representación infantil teatral. (Entre hadas y duendes)
- 17:30 h.: Exhibición del Cuerpo de Bomberos del Ayuntamiento de Madrid.
- 18:00 a 21:00 h.: Animación infantil: hinchables y juegos infantiles
- 19:30 h.: Chocolatada para los vecinos del Distrito.
- 20:00 h.: **Pregón de las Fiestas.** Vino español en las casetas.
- 20:30 h.: Actuación de la Banda de Música de la Policía Municipal del Ayuntamiento de Madrid.
- 22:00 h.: Actuación musical. "The Right Ons"

## Viernes, 30 de septiembre

### PARQUE DE BERLÍN

- 17:00 h.: Actuación de magia. (Más que magia)
- 18:00 a 21:00 h.: Animación infantil: hinchables y juegos infantiles.
- 18:00 h.: Exhibición de la Sección Canina de la Policía Municipal del Ayuntamiento de Madrid.
- 19:30 h.: Chocolatada para los vecinos del Distrito.
- 20:30 h.: Actuación musical a cargo de Félix Alcolea con "La copla clásica".  
Organiza: **Asociación de Vecinos Valle Inclán de Prosperidad.**
- 22:00 h.: Concierto de boleros a cargo de **Glenda Gaby.**
- 23:30 h.: **Wolfgun/Grupo Heavy Metal, Sexy Zebra/Pop Rock.**  
Colabora FOSC

## Sábado, 1 de octubre

### PARQUE DE BERLÍN

- 10:00 a 13:00 h.:** Animación infantil: hinchables y juegos infantiles.
- 12:00 h.:** Taller de pins e imanes para niños. Organiza: **Asociación de Vecinos "El Madroño"**. Colabora: CEPI Hispano-Paraguayo. Punto de encuentro caseta de la Asociación.
- 13:00 h.:** Actuación de payasos. (Arcoiris de colores)
- 14:00 h.:** Cocido madrileño para los vecinos del Distrito.
- 17:00 h.:** Malabares acrobáticos.
- 18:30 h.:** Actuación de Ronald Mc Donald
- 18:00 h.:** Actividad infantil "**Búsqueda del Tesoro**". Para niños con edades comprendidas entre **6 y 12 años**. Organiza: Asociación de Vecinos Valle Inclán de Prosperidad. Punto de encuentro caseta de la asociación.
- 18:00 a 21:00 h.:** Animación infantil: hinchables y juegos infantiles.
- 19:30 h.:** Chocolatada para los vecinos del Distrito.
- 20:00 h.:** Paseando la Zarzuela por Chamartín:- Tenor: **Manuel Sirera**  
Patrocina: Lírica del Sol, S.L.
- 22:00 h.:** Flamenco-fusión actuación musical de "**Los Yakis**".
- 23:30 h.:** Festival "**Chamartín-Rap**". Organiza: Asociación Juvenil Juvenrap.

## Domingo, 2 de octubre

### PARQUE DE BERLÍN

- 10:00 a 13:00 h.:** Animación infantil: hinchables y juegos infantiles.
- 9:00 a 13:30 h.:** Certamen de Pintura Rápida "San Miguel 2011". Colabora: Asociación de Vecinos "**El Madroño**". Punto de encuentro caseta de la Asociación.
- 13:00 h.:** Representación infantil teatral. (Aventuras ecológicas)
- 14:00 h.:** Paella para los vecinos del Distrito.
- 17:00 h.:** Representación infantil de títeres. (Sin Tín, sin Tán)
- 18:00 a 21:00 h.:** Animación infantil: hinchables y juegos infantiles.
- 18:00 h.:** **II Festival Internacional de Danza del Distrito de Chamartín**.  
Colabora: **Fundación Orquesta Sinfónica de Chamartín**.
- 19:30 h.:** Chocolatada para los vecinos del Distrito.

A parte de diversas actividades, concursos, y Celebraciones cuyos datos constan en el Programa Oficial de Fiestas San Miguel 2011.

# ¡Te esperamos!





## THEREMÍN

*Un instrumento musical que se toca ¡Sin tocarlo!*

El theremin, llamado eterófono, fue inventado en 1919 por el músico ruso Lev Serguéievich Termen (quien luego afrancesó su nombre a León Thérémin).

### Theremin moderno

El diseño clásico consiste en una caja con dos antenas. Se ejecuta acercando y alejando la mano a cada una de las antenas correspondientes, **sin llegar a tocarlas**. La antena derecha suele ser recta y en vertical, y sirve para controlar la frecuencia o tono. La antena izquierda es horizontal y con forma de bucle, y sirve para controlar el volumen.

Originalmente, su versión más primitiva fue llamada Aetherophone, y constaba sólo de la antena de tono. Dicho diseño fue tempranamente mejorado por el inventor, añadiendo la antena para controlar el volumen. Actualmente, algunos de los modelos comercializados de Theremin disponen tan sólo de la antena que controla el tono, lo cual siendo rigurosos les convierte en realidad en un "Eterófono", y su uso frecuentemente es el de un aparato para efectos especiales.

Actualmente existen multitud de firmas que comercializan versiones transistorizadas de theremines, los cuales son más robustos y adecuados para el transporte, de mucho menor consumo eléctrico y mucho más estables. Su sonido: Originalmente, el timbre de los theremines se asemejaba a algo entre un violonchelo y una voz humana.

En la actualidad existen incluso modelos que participan de la tecnología MIDI, lo cual les posibilita tener, virtualmente, cualquier timbre

que se desee utilizando un sampler, pero dicho efecto raramente produce sonidos creíbles, al no estar pensado el diseño originario en ese sentido.

Su aplicación: Muy usado en las películas de serie B de Hollywood de las décadas de 1940 y 1950, para ambientar, a base de un uso efectista, películas de ciencia ficción y terror en la era anterior al sintetizador. Su uso original era bien distinto: la thereminista y violinista Clara Rockmore utilizó un repertorio romántico clásico, y le dio al theremin credibilidad como instrumento solista en un entorno orquestal.

El uso del theremin más conocido en una película clásica quizá sea en *Ultimátum a La Tierra* (1951) de Robert Wise.

Debido a su alto precio, han aparecido multitud de imitaciones en todo el mundo, por lo que se puede considerar que ese modelo viene a ser al theremin lo que el modelo Stratocaster de Fender supone para las guitarras eléctricas.

El theremin lo han usado grupos famosos como Pink Floyd, Jean Michel Jarre, Nine Inch Nails, Los Planetas, Goldfrapp, Portishead, Linkin Park, Fangoria, La Oreja de Van Gogh, Amaral, Los Delinquentes o Estopa. Intérpretes reconocidos internacionalmente: Actualmente, un gran número de thereministas buscan seguir el legado de los grandes virtuosos del instrumento, algunos de ellos son: Lydia Kavina, Barbara Buchholz, Carolina Eyck, Ernesto Mendoza, Peter Pringle, Robby Virus y Pamela Kurstin.



RICARDO ECHEVERRI

## ▶ LA CAÍDA DE LOS DIOS

Realizada por **Tomaz Pandur**, *director polaco*. Basada en la película de Visconti e interpretada por Belén Rueda, Pablo Rivero y Manuel de Blas.

**Fecha:** Hasta el 23 de octubre

**Lugar:** Naves del Matadero

[Teatro Español]

- .....
- ▶ Si eres un nostálgico empedernido, te gustará saber que se estrena **HAIR** en **octubre**, en el **Teatro Arteria Coliseum**. No te lo pierdas, las producciones musicales de estos últimos años son de gran calidad en Madrid, seguro que ésta está a la altura.

## ▶ FESTIVAL DE HARD ROCK Fiestas Patronales de Fuenlabrada

Artistas nacionales: **Santelmo, Avalanch, Tierra Santa**. Artista internacional: **Kreator**

**Fecha:** 13 de Septiembre de 2011

**Hora:** 21.30 h.

**Lugar:** Campos de fútbol de la Aldehuela

ENTRADA GRATUITA

## ▶ MAYUMANÁ

Para los amantes de la percusión, vuelve a Madrid este fantástico grupo con presentaciones.

**Horarios:** de **martes** a **viernes** a las 21:00 h. **domingos** a las 20:00 h y **sábados** a las 19:30 h. y a las 22:30 h.

Estarán en la ciudad **hasta el 18 de Septiembre** presentando su espectáculo "**Momentum**".

## ▶ CONCIERTOS. MÚSICA EN EL JARDÍN

Con las agrupaciones: **Ana Luz Corella** y **Andy Phillips** [10 y 11 de Sept.], **Newjazzflamenco** (cuarteto) [17 y 18 de Sept.], **The Brassass** [24 de Sept.], **Freedonia** [25 de Sept.].

**Horarios:** **sábados** y **domingos** de **Septiembre** a las 12:30 h.

**Lugar:** En el Jardín Histórico "El Capricho"  
Alameda de Osuna

ENTRADA GRATUITA.

## ▶ MADRID RÍO SOBRE PATINES

Extraordinaria experiencia a lo largo de una ruta turística bordeando el río Manzanares.

**Fecha:** 2 de Octubre y 6 de Noviembre de 2011

**Hora:** 9:30 h.

**Lugar de encuentro:** Explanada del rey

**Requisitos:** Tener un nivel básico de patinaje, lo que implica que es obligatorio saber frenar. Llevar casco; los niños deben llevar todas las protecciones e ir acompañados por un adulto.




**Fecha:** 10 de Septiembre

**Hora:** 12:30 h.

**Lugar:** Fiestas patronales El Pardo

## ▶ CONCIERTO XVIII ANIVERSARIO

O  
S  
C  
rquesta  
infónica  
hamartín 

**Fecha:** 24 de Septiembre de 2011

**Lugar:** Auditorio Nacional de Música

Sala Sinfónica

## ▶ II FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA HISPANOAMERICANA DEL DISTRITO DE CHAMARTÍN

Patrocinado por la FOSC

**Fecha:** 2 de Octubre

**Hora:** 18:00 h.

**Lugar:** Parque de Berlín

## UN MANZANARES TRANSFORMADO A TODA COSTA

La ribera del río madrileño se ha convertido en un gran parque de ocio donde antes solo había asfalto.

Septiembre y octubre son una época muy buena para pasear por Madrid, las temperaturas son agradables, no suele llover... si todavía no conoce este parque lineal sobre el Manzanares, ahora es el momento.

# TEMPORADA 2011-2012

A  
Auditorio  
Nacional  
de Música

**1** SÁBADO 24 DE SEPTIEMBRE DE 2011  
22:30 horas (Sala Sinfónica) 

**CONCIERTO XVIII ANIVERSARIO.  
DEDICADO A LA REPÚBLICA CHECA**

Directores: CÉSAR BELDA, LUKÁŠ KOVARÍK y ALEJANDRO JASSÁN

- Danza Eslova n.º2, Op. 72 (A. Dvořák)
- Concierto para violonchelo, Op.104 (A. Dvořák)
- Lasske Tanze n.º 6 (L. Janáček)
- Obra de estreno Accesit "Concurso García Abril"
- Cuentos de verano (selección) (Suk)

Solista: IVAN VOKAČ [Violonchelo]

**2** SÁBADO 22 DE OCTUBRE DE 2011  
19:30 horas (Sala de Cámara)

Director: CÉSAR BELDA

- Concierto para piano n.º4, Op.58 (L. van Beethoven)
- Obertura Op.20, (J.C. Arriaga)
- Sinfonía n.º 39 Praga, (W.A. Mozart)

Solista: PABLO MARTÍNEZ \*

**3** SÁBADO 26 DE NOVIEMBRE DE 2011  
22:30 horas (Sala Sinfónica) 

Director: ALEJANDRO JASSÁN

- Variaciones sobre un tema de Haydn, Op.56A (J. Brahms)
- Concierto para trombón (L. Grøndahl)
- Obra de estreno Accesit "Concurso García Abril"
- Guía Orquestal para la Juventud, Op.34 (B. Britten)

Solista: RICARDO MOLLÁ [Trombón] \*

**4** JUEVES 29 DE DICIEMBRE DE 2011  
22:30 horas (Sala Sinfónica) 

**(ORFEÓN CHAMARTÍN)** Director: Ignacio Guijarro  
**SILENCIO, BATUTA,... ¡ACCIÓN!**

Directores: CÉSAR BELDA y ALEJANDRO JASSÁN

- Obras de Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi, Brahms, etc...

Solistas: 4 Solistas Escuela Superior de Canto de Madrid

**5** SÁBADO 28 DE ENERO DE 2012  
19:30 horas (Sala de Cámara)

Director: CÉSAR BELDA

- Obra de estreno Accesit "Concurso García Abril"
- Fantasía para un gentil hombre (Joaquín Rodrigo)
- Sinfonía n.º3, Op.55 (L. van Beethoven)

Solista: SEUNG WON KIM [Guitarra]\*\*

**6** SÁBADO 25 DE FEBRERO DE 2012  
22:30 horas (Sala Sinfónica) 

**DEDICADO A CIUDAD DE CÓRDOBA**

Director: ALEJANDRO JASSÁN

- Canciones Sefardíes (B. Mariño)
- Concierto andaluz para cuatro guitarras (J. Rodrigo)
- Estreno Obra Ganadora del "Concurso García Abril"

Solistas: SAIOA HERNÁNDEZ [Soprano]  
Solistas del Conservatorio Superior de Córdoba [Guitarra]

**7** SÁBADO 24 DE MARZO DE 2012  
19:30 horas (Sala de Cámara)

Director: ALEJANDRO JASSÁN

- Obra de estreno Accesit "Concurso García Abril"
- Alba de los caminos (A. García Abril)
- Tango (Cesar Belda)
- From Yesterday to Penny Lane (L. Brower)

Solistas: PAULA CORONAS [Piano]  
Solista OSC: J. L. MARTÍNEZ MORENO [Guitarra]

**8** SÁBADO 26 DE MAYO DE 2012  
22:30 horas (Sala Sinfónica) 

**(ORFEÓN CHAMARTÍN)** Director: Ignacio Guijarro  
**CICLO LÍRICO ( I )**

Director: CÉSAR BELDA

- Zarzuela: "El Huesped del Sevillano" (Jacinto Guerrero). Libreto de Enrique Reoyo y Juan Ignacio Luca de Tena. Versión semiescenificada.

Solistas: 4 Solistas de la Fundación J. e I. Guerrero

[\*] Ganador del XXIII Concurso de Jóvenes Intérpretes de Villena. [\*\*] Ganador Certamen Intercentros.